

Língua Espanhola II

**Marialves Silva de Souza
Nayara Costa Dias
Sarah Alves dos Santos
Valéria Jane Siqueira Loureiro
Valéria Mahaiara dos Santos**



**São Cristóvão/SE
2015**

Língua Espanhola II

Elaboração de Conteúdo

Marialves Silva de Souza
Nayara Costa Dias
Sarah Alves dos Santos
Valéria Jane Siqueira Loureiro
Valéria Mahaira dos Santos

Projeto Gráfico

Neverton Correia da Silva
Nycolas Menezes Melo

Capa

Hermeson Alves de Menezes

Diagramação

Marcio Roberto de Oliveira Mendonça

Copyright © 2014, Universidade Federal de Sergipe / CESAD.
Nenhuma parte deste material poderá ser reproduzida, transmitida e gravada por qualquer meio eletrônico, mecânico, por fotocópia e outros, sem a prévia autorização por escrito da UFS.

Presidente da República
Dilma Vana Rousseff

Ministro da Educação
Henrique Paim

Diretor de Educação a Distância
João Carlos Teatini Souza Clímaco

Reitor
Angelo Roberto Antonioli

Vice-Reitor
André Maurício Conceição de Souza

Chefe de Gabinete
Marcionilo de Melo Lopes Neto

Coordenador Geral da UAB/UFS
Diretor do CESAD
Antônio Ponciano Bezerra

Coordenadora-adjunta da UAB/UFS
Vice-diretora do CESAD
Djalma Andrade

Diretoria Pedagógica
Clotildes Farias de Sousa

Diretoria Administrativa e Financeira
Pedro Henrique Dantas Dias

Coordenação de Cursos
Djalma Andrade

Coordenação de Formação Continuada
Rosemeire Marcedo Costa

Coordenação Geral de Tutoria
Ana Rosimere Soares

Coordenação de Avaliação
Hérica dos Santos Matos

Coordenação de Tecnologia da Informação
Hermeson Menezes

Assessoria de Comunicação
Guilherme Borba Gouy

Coordenadores de Curso
Denis Menezes (Letras Português)
Eduardo Farias (Administração)
Elaine Cristina N. L. de Lima (Química)
Paulo Souza Rabelo (Matemática)
Hélio Mario Araújo (Geografia)
Lourival Santana (História)
Marcelo Macedo (Física)
Silmara Pantaleão (Ciências Biológicas)
Maria Augusta Rocha Porto (Letras Inglês)

Coordenadores de Tutoria
Laura Camila Braz de Almeida (Letras Português)
Ayslan Jorge Santos da Araujo (Administração)
Viviane Costa Felicíssimo (Química)
Danielle de Carvalho Soares (Matemática)
Givaldo dos Santos Bezerra (Geografia)
Carolina Nunes Goes (História)
Frederico Guilherme de Carvalho Cunha (Física)
Luzia Cristina de M. S. Galvão (Ciências Biológicas)
Ana Lúcia Simões Borges Fonseca (Letras Inglês)

COORDENAÇÃO DE MATERIAL DIDÁTICO

Hermeson Menezes (Coordenador)
Marcio Roberto de Oliveira Mendonça

Neverton Correia da Silva
Nycolas Menezes Melo

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SERGIPE
Cidade Universitária Prof. "José Aloísio de Campos"
Av. Marechal Rondon, s/n - Jardim Rosa Elze
CEP 49100-000 - São Cristóvão - SE
Fone(79) 2105 - 6600 - Fax(79) 2105- 6474

Sumário

AULA 1	
Cuentos de hadas.....	07
AULA 2	
Cospaly	19
AULA 3	
Gracias por la vida	27
AULA 4	
Autenticidad.....	35
AULA 5	
¿Qué esperas del futuro?.....	43
AULA 6	
He amanecido con el presentimiento... ..	51
AULA 7	
¡Cerrado por vacaciones!	61
AULA 8	
Los medios de comunicación.	73
AULA 9	
Juntos y lejos	81
AULA 10	
Amigo, amiga, amistad	89

Aula 1

CUENTOS DE HADAS

META

Tratar de los verbos en pretérito imperfecto de forma contextualizada, partiendo de los cuentos de hadas.

OBJETIVOS

Ao final da aula o(a) aluno(a) deve ser capaz de:
Capacitar el alumno a identificar y emplear el pretérito imperfecto en sus distintos usos, por medio del conocimiento previo de los alumnos acerca del tema cuentos de hadas.

PRERREQUISITOS

Ter concluído Língua Espanhola I.

Marialves Silva de Souza
Nayara Costa Dias
Sarah Alves dos Santos
Valéria Jane Siqueira Loureiro
Valéria Mahaiara dos Santos.

INTRODUCCIÓN

Estimados estudiantes, en este nuestro primer contacto con la asignatura lengua española II – Teoría y Práctica de Lengua Española II deseo que continúen motivados acerca del estudio de esa fascinante lengua. Aquí disfrutaremos tanto del conocimiento lingüístico como cultural del español.

En esta clase empezaremos el estudio sobre los tiempos de pretérito, a comenzar del pretérito imperfecto, partiendo de un tema que ya es conocido por nosotros: los cuentos de hadas. Espero que les encanten este estudio y aprendan cada vez más acerca de las estructuras lingüísticas y comunicativas del idioma castellano.



1) ¿Conoces a los personajes de abajo?



“Cuentos infantiles”. Disponible en: <http://quehacerlaspalmas.com>. Accedido el: 05.09.2015.

COMENTARIO DE LA ACTIVIDAD

Esta primera actividad es para activar tus conocimientos previos sobre el tema que vamos a trabajar. Para eso debes mirar la imagen Cuentos Infantiles y contestar las preguntas que siguen con base en lo que sabes o no sobre los cuentos.



ACTIVIDAD

1. Tras mirar la imagen contesta a las siguientes preguntas:
 - a) ¿Cuál personaje te gusta más? Explica el porqué.
 - b) ¿De qué género textual esos personajes tienen origen?
 - c) Establezca algunas relaciones entre los personajes de acuerdo con las semejanzas y diferencias que existen entre ellos y sus historias. Ex: Los tres cerditos, el gato con botas y el patito feo son animales.

¡HORA DE LEER!

Para contestar a las preguntas que seguirán, lee el cuento abajo:

CAPERUCITA ROJA

Había una vez una niña en un pueblo, la más bonita que jamás se hubiera visto; su madre estaba enloquecida con ella y su abuela mucho más todavía.

Esta buena mujer le había mandado hacer una caperucita roja y le sentaba tanto que todos la llamaban Caperucita Roja.

Un día su madre, habiendo cocinado unas tortas, le dijo.

—Anda a ver cómo está tu abuela, pues me dicen que ha estado enferma; llévale una torta y este tarrito de mantequilla.

Caperucita Roja partió en seguida a ver a su abuela que vivía en otro pueblo. Al pasar por un bosque, se encontró con el compadre lobo, que tuvo muchas ganas de comérsela, pero no se atrevió porque unos leñadores andaban por ahí cerca.

Él le preguntó a dónde iba. La pobre niña, que no sabía que era peligroso detenerse a hablar con un lobo, le dijo:

—Voy a ver a mi abuela, y le llevo una torta y un tarrito de mantequilla que mi madre le envía.

—¿Vive muy lejos?, le dijo el lobo.

—¡Oh, sí!, dijo Caperucita Roja, más allá del molino que se ve allá lejos, en la primera casita del pueblo.

—Pues bien, dijo el lobo, yo también quiero ir a verla; yo iré por este camino, y tú por aquél, y veremos quién llega primero.

El lobo partió corriendo a toda velocidad por el camino que era más corto y la niña se fue por el más largo entreteniéndose en coger avellanas, en correr tras las mariposas y en hacer ramos con las florecillas que encontraba.

Poco tardó el lobo en llegar a casa de la abuela; golpea: Toc, toc.

—¿Quién es?

—Es su nieta, Caperucita Roja, dijo el lobo, disfrazando la voz, le traigo una torta y un tarrito de mantequilla que mi madre le envía.

La cándida abuela, que estaba en cama porque no se sentía bien, le gritó:

—Tira la aldaba y el cerrojo caerá.

El lobo tiró la aldaba, y la puerta se abrió. Se abalanzó sobre la buena mujer y la devoró en un santiamén, pues hacía más de tres días que no comía. En seguida cerró la puerta y fue a acostarse en el lecho de la abuela, esperando a Caperucita Roja quien, un rato después, llegó a golpear la puerta: Toc, toc.

—¿Quién es?

Caperucita Roja, al oír la ronca voz del lobo, primero se asustó, pero creyendo que su abuela estaba resfriada, contestó:

—Es su nieta, Caperucita Roja, le traigo una torta y un tarrito de mantequilla que mi madre le envía.

El lobo le gritó, suavizando un poco la voz:

—Tira la aldaba y el cerrojo caerá.

Caperucita Roja tiró la aldaba y la puerta se abrió. Viéndola entrar, el lobo le dijo, mientras se escondía en la cama bajo la frazada:

—Deja la torta y el tarrito de mantequilla en la repisa y ven a acostarte conmigo.

Caperucita Roja se desviste y se mete a la cama y quedó muy asombrada al ver la forma de su abuela en camisa de dormir. Ella le dijo:

—Abuela, ¡qué brazos tan grandes tienes!

—Es para abrazarte mejor, hija mía.

—Abuela, ¡qué piernas tan grandes tienes!

—Es para correr mejor, hija mía.

Abuela, ¡qué orejas tan grandes tienes!

—Es para oír mejor, hija mía.

—Abuela, ¡qué ojos tan grandes tienes!

—Es para ver mejor, hija mía.

—Abuela, ¡qué dientes tan grandes tienes!

—¡Para comerte mejor!

Y diciendo estas palabras, este lobo malo se abalanzó sobre Caperucita Roja y se la comió.

Disponible en: <http://www.dominiopublico.gov.br>. Accedido el: 05/09/2015



ACTIVIDAD

1. ¿Por qué se nombra el cuento de hada de “Caperucita Roja”? Saca del texto el fragmento que compruebe tu respuesta.
 - a) ¿ Qué hizo el lobo para engañarle a Caperucita?
 - b) ¿ Cómo Caperucita descubrió que el lobo no era su abuela?
 - c) Uno de los rasgos característicos del género cuento es que ellos siempre vienen acompañados de una moraleja. Tras leer el cuento de la Caperucita Roja, ¿qué moraleja se puede extraer de él?
 - d) Piensas que la vida sigue la narrativa de los cuentos de hadas?Vamos a entablar una discusión en el fórum abierto para intercambiar ideas y opiniones.

¡MIRA!



“Julieta Venegas”. Disponible en: <http://www.escuchar-musica-espagnola.com>. Accedido el: 05.09.2015.

Esta imagen fue extraída del videoclip de la canción “Limón y sal” de la cantante Julieta Venegas. Antes de asistirlo, contesta basándose en la imagen y en los personajes que en ella aparecen:

- ¿Quiénes son esos personajes?
- ¿En cuales de las historias que conoces esos personajes aparecen?
- ¿Es común lo que pasa en la imagen ocurrir en los cuentos de hadas? Explica.
- ¿Qué piensas que ocurre en el videoclip de la canción?

Ahora accede al sitio <https://www.youtube.com/watch?v=tIpzfs5tBJU>, asiste al videoclip de la canción y apunta los personajes que consigas reconocer en él.

¿Qué ocurre cuando la cantante encuentra con el lobo?

¿La reacción de la cantante es la misma cuándo el lobo aparece para ella transformado en hombre? Explica.

¿La historia del video se acerca más a la de vida real o a de los cuentos de hadas? ¿Por qué?

¿Crees que se puede vivir “feliz para siempre” como en un cuento de hadas? Justifica.

COMENTARIO DE LA ACTIVIDAD

Para realizar esta actividad debes leer con atención el cuento Caperucita Roja. Las cuestiones exigen que además de sacar las informaciones del texto, puedas comprender su moraleja.

¡AMPLIANDO SABERES!

Observa esos ejemplos:

HABÍA una vez una niña en un pueblo, la más bonita que jamás se hubiera visto; su madre **ESTABA** enloquecida con ella y su abuela mucho más todavía.

Los verbos destacados están conjugados en pretérito imperfecto del indicativo. Este tiempo verbal es utilizado para hablar de acciones pasadas y enfatizar su continuidad en el tiempo. Vamos a aprender un poco más acerca de él.

PRETÉRITO IMPERFECTO DE INDICATIVO (FORMAS REGULARES)

PRONOMBRES PERSONALES SUJETO	EXPLICAR	DEBER	EXISTIR
Yo	Explicaba	Debía	Existía
Tú	Explicabas	Debías	Existías
Él/Ella/Usted	Explicaba	Debía	Existía
Nosotros	Explicábamos	Debíamos	Existíamos
Vosotros	Explicabais	Debíais	Existíais
Ellos/Ellas/Ustedes	Explican	Debían	Existían

Cuadro 1 – Formación morfológica del Pretérito Imperfecto de Indicativo de los verbos regulares. Fuente: cuadro elaborado por los autores del material didáctico. Elaborado el 22.10.2015

PRETÉRITO IMPERFECTO DE INDICATIVO
(FORMAS IRREGULARES)

PRONOMBRES PERSONALES SUJETO	SER	IR	VER
Yo	Era	Iba	Veía
Tú	Eras	Ibas	Veías
Él/Ella/Usted	Era	Iba	Veía
Nosotros	Éramos	Íbamos	Veíamos
Vosotros	Erais	Ibais	Veíais
Ellos/Ellas/Ustedes	Eran	Íbamos	Veían

Cuadro 2 – Formación morfológica del Pretérito Imperfecto de Indicativo de los verbos irregulares.
Fuente: cuadro elaborado por los autores del material didáctico. Elaborado el 22.10.2015

USOS DEL PRETÉRITO IMPERFECTO

Describe en pasado, procesos o acontecimientos repetidos o habituales.	Todos los fines de semana andábamos en bici.
Describe, en pasado, personas, cosas, panoramas, circunstancias, escenas.	Cuando éramos chicas, teníamos una bici.
Expresa circunstancia, procesos o acciones pasados sin definir inicio ni final.	Sus contemporáneos lo criticaban mucho.
Establece contraste antes/ ahora.	Antes pasábamos horas cocinando; ahora hay alimentos precocinados y congelados.
Expresa pedido o disposición especialmente con los verbos querer y venir.	Quería pedirte que me dejes tu coche. Venía a ayudarte.

Cuadro 3 – Usos del Pretérito Imperfecto de Indicativo.
Fuente: cuadro elaborado por los autores del material didáctico. Elaborado el 22.10.2015



ACTIVIDAD

1. Conjuga los verbos en pretérito imperfecto y rescribe las frases.

Modelo: Asustar a/ Caperucita Roja/ oír la ronca voz/ del lobo.

Asustaba a Caperucita Roja, oír la ronca voz del lobo.

a) La Cenicienta/ **llevar**/ zapatos/ de cristal.

b) Cuanto más mentiras **decir**/ Pinocho / más su nariz / **crecer**.

c) Blanca Nieves/ **tener**/ la piel tan blanca como la nieve.

4. Completa las frases con los verbos en pretérito imperfecto de indicativo:

a) María _____ (escribir) cartas de amor.

b) Los chicos _____ (cantar) en la calle.

c) Desde que _____ (ser) pequeña Julia _____ (oír) cuentos de sus padres.

d) Cuando _____ (tener) 22 años Pablo _____ (ser) delgado.

2. Completa el comienzo de esta novela de aventuras, conjugando los verbos en pretérito imperfecto:

Aquel día _____ (1.haber) un sol espléndido. Los pájaros _____ (2.cantar) en los árboles y el viento _____ (3.tracer) un aroma a sal. El mar _____ (4.estar) muy cerca y _____ (5.sonar) el ruido de las olas. _____ (6.ser) el comienzo de mis vacaciones en la costa. De pronto, vi un coche. Se paró a unos doscientos metros de donde yo _____ (7.estar). Dos hombres bajaron y miraron alrededor, pero no me vieron. Uno _____ (8.ser) alto y fuerte y _____ (9.tener) una pala en la mano. El otro _____ (10.parecer) más viejo y _____ (11.llevar) una gran maleta. Se acercaron a un árbol y el de la pala comenzó a cavar en el suelo. Cuando terminó, el mayor puso la maleta en el agujero y la cubrieron con tierra. Volvieron a mirar alrededor, se subieron al coche y se marcharon.

Disponible en: <http://www.jardimsaopaulo.com.br>. Accedido el: 29/10/15.

3. Verbos regulares. Conjugar los verbos entre paréntesis en pretérito imperfecto.

a) Siempre (*compartir*) _____ nuestro almuerzo con los demás.

b) Antes (*soler/yo*) _____ comer en la cafetería.

c) El año pasado (*dormir/ tú*) _____ aún con tu hermano.

d) Los actores (*firmar*) _____ autógrafos después de cada función.

e) A mi antiguo coche le (*costar*) _____ arrancar.

4. Verbos irregulares. Conjugar los verbos entre paréntesis en pretérito imperfecto.

- a) Hace dos años, el transporte público (*ser*) _____ mucho más barato.
- b) En verano (*ir/nosotros*) _____ todas las tardes a la playa.
- c) Nuria y Ramón (*ser*) _____ los más jóvenes del grupo.
- d) Al anochecer (*ir/vosotros*) _____ a pasear.
- e) El jardín de Inés (*ser*) _____ el más florido del pueblo.
5. Todo tipo de verbos. Conjuguar los verbos entre paréntesis en pretérito imperfecto.
- a) Edgar Degas (*pintar*) _____ esencialmente bailarinas y carreras de caballos.
- b) En aquella época no (*ser/nosotros*) _____ conscientes de nuestro comportamiento.
- c) El año pasado (*ir/tú*) _____ a clases de alemán.
- d) En mi instituto no (*haber*) _____ ordenadores.
- e) Los automóviles no (*existir*) _____ en el siglo XVII.

Disponible en: <https://espanol.lingolia.com>. Accedido el: 29/10/15.

6. Elige un cuento infantil que conoces e inventa un nuevo final para él, basado en la vida real. Graba el cuento y pon en el Ambiente Virtual de Aprendizaje (AVA). No se olvide de emplear correctamente los verbos en pretérito imperfecto.

COMENTARIO DE LA ACTIVIDAD

Esta actividad coloca en práctica toda la explicación sobre verbo traída en el aula. Para contestar la actividad es importante mirar la tabla anterior donde tenemos la conjugación de los verbos en pretérito imperfecto. Debes atender para la conjugación regular e irregular, que son solamente tres: ser, ir y ver.

CONCLUSIÓN

Llegamos al fin de mas una clase, en ella nos dedicamos a estudiar los usos de verbo en pretérito imperfecto de indicativo, percibiendo que ese tiempo verbal es utilizado para hablar de acciones pasadas y enfatizar su continuidad en el tiempo. Miramos ejemplos de conjugación con las tres terminaciones, además aprendimos algunos casos de irregularidad.



RESUMEN

El pretérito imperfecto es utilizado para hablar de cosas que ya pasaron. Sus principales usos son: describir en pasado, procesos o acontecimientos repetidos o habituales; Describir, en pasado, personas, cosas, panoramas, circunstancias, escenas; expresar circunstancia, procesos o acciones pasados sin definir inicio ni final; establecer contraste antes/ ahora; expresar pedido o disposición especialmente con los verbos querer y venir.



AUTO-EVALUACIÓN

Después de esta clase, ¿me siento capaz de identificar y emplear el pretérito imperfecto en sus distintos usos? Si tu respuesta es negativa, vuelve a leer la clase, contesta la actividad y busca la tutoría, puesto que para proseguir en la asignatura, entender este contenido es fundamental.



PRÓXIMA CLASE

Después de estudiarnos sobre los usos y conjugación de los verbos en pretérito imperfecto, en la próxima clase, a partir del tema *Cosplay* trataremos de los usos de los verbos en pretéritos indefinido de indicativo.

La palabra *Cosplay* viene etimológicamente del inglés *Costume Play* (Traducido literalmente a: *juego de disfraces*), y tal como su nombre lo dice, consiste en disfrazarse de un personaje, ya sea de alguna serie de tv, video juegos, comics, etc.

REFERENCIAS

- FANJUL, Adrian. **Gramática de español paso a paso: con ejercicios/–** São Paulo: Modera, 2005.
- HERMOSO, Alfredo González. **Curso práctico: español lengua extranjera – gramática.** Madrid: Edelsa, 1992.

SILVA, Cecília Fonseca da. **Formas y usos del verbo en español**. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 2006.

TORREGO, Leonardo Gómez. **Gramática didáctica del español**. Madrid: ediciones SM, 2007.

Vídeo: “Limón y sal” Disponible en: <https://www.youtube.com>